

Latweeschu Nwises.

Ur augstas Geweschanas = Rummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 37. Zettortdeenâ tannî 13tâ September 1823.

No Pehterburges.

Muhsu augsts Keisers un Kungs tannî 16tâ August no Zarisko Selo pils us zitteem Gubernementeem sawas plaschas Walsts aisbrauzis. Winsch grubb arri par teem karrapulkeem, kas tur apkahrt kohrtelê stahw, munsteri turreht.

Daschi Kreewi sawahm Basnizahm leelas dahwanas irr eeschfinkojuschi. Weens no dsintas buhschanas brihwi atlaists wihrs 2 leelus pulkstenuš, kas 10,110 Rubb. Banko maksa, tai Basnizai eesch Worotinez dahwinajis. Weens saldatu wirsneeks 2000 Rubb. Banko irr dewis, ka Basnizu ar brangi ismahletu bildi buhs ispuschoht, us to paschu arri birgeris kahds, 1000 Rubb. Banko wehlejis. Pehz Basnizas waijadswahm weena Kapteina gaspascha, Nertschinsk pilsata, 3000 Rubb. Banko dewusi, un weens semneeks pehz Basnizas ustaischanas 1000 Rubb. Banko schfinkojis.

Mai mehneschâ weens saldats, ar wahrdu Michailow, pee teem wahrteem weenas pils, kas tannî karrâ 1812 ar uggumi bij pohstita, us wakti stahweja, schin saldatam leela dselsu plahte no muhra gruscheem iskrisdama nskritte un to labbo leelu salausija. Saldats stuttejahs us sawu plinti un flussi leelas sahpes iszeete, kanehr pehz pufs stundes waktis tappe pahmainotas. Tad winnu us sawu mehteli aisnesse. Kad muhsu zeenigs schehligs Keisars to dabbusa sinnaht, tad Winsch to saldatu par ferschantu pazehle un winnam 500 Rubb. Banko eeschfinkoja.

Weenam Kasaku fotnikam, kas slihdamu zilweku, kad leddus tannî leelâ Jenisei uppe gahje, isglahbis, paschas dsihwes brecsinas nerekhinadams, tas General-Gubernators par

winnu widdu 100 Rubb. Banko eeschfinkoja, bet zeenigs Keisars schin zilweka glahbejam wehl wirsneeka gohdu peelikke un tam 1000 Rubb. Banko likke ismaksahht.

No Nihges.

Tannî 29tâ August ap deenas widdu leela wehtra, ko auku sawz, pazehlahs, schi wehtra pa muhsu widdu leelu schabi darrijusi. Tit dauds kâ taggad sinna, pee dahrsseem, kohkeem, schohgeem un jumteem leels pohsts notizzis. Muhsu tils tappe salausis, leels gabbals tappe israuts un prett straimes aisnesis, diwi leelas laiwes, kas ar sahli bij peelahdetas un kas Jelgawas prezzineekeem peederreja, gahje dibbeni, weena sruhge warren tappe eewainota, 2 kohku schuhni pagallam apgahsti us Spilwu (kas irr warren leela plawa Nihges flahturnâ), wiffas seenu kaudses apswestas, weens plohsis us Daugawu, fur 6 zilweki wirsi bija, tappe apgahsis, tee zilweki paldeews Deewam isglahbti. Ne weens dahrs naw, fur ne buhtu kohki aplausi. Pee kuggeem muhsu flahturnâ arri daschas nelaimes bija, trihs Englenderu fuggi us seklu usdsiht. Wehl sadird, ka daschi zilweku lihki no Daugawas effam us krasu isfweesti. Leeli kohki flahtejos meschds, ir sipri ohsoli nolausti, zitti ar saknehm pagallam israuti. — Pee ahtras pahrtaischanas muhsu saplohstita tilta weens buhmeisters, Mundel wahrda, gohda peeminneschanu irr pelnijis.

No Wahzsemes.

Gesch muhsu Nwischem lassa, kad Schweizeru semmê, fur warren augsti kalni, 14tâ Jubli tahda wehtra ar krussu bijusi, ka wiffunwezzaki landis ne warr atminneht tahdu

redsejuschi. Wiffi wi hna stahdi pakalnòs un auglu kohfi no ihdens straumehm tappe israuti un labbiba tappe pagallam fassita, tà ka ne falmis ne warr bruhkeht. Zittà widdù tannì 17tà Zuhli tà snigge, ka sneegs 4 pehdu augsts par trihm deenahm palikke, kamehr iskuffe. Lohpeem, kas laukà us kalnu gannibahm bija, warren gruhti gahje, pasauls aitu pohstà gahjuschi, bet pee laufeem tas beef sneegs ne kahdu skahdi nedarrija.

No Leel = Nuzes.

(Tam par atbildeschanu, kas to apwaizafchanu darrijs dehl affins fehrgas pee lohpeem, statt. schi gadda Latweeschu Uwisès Nr. 24.) Kad affins fehrga pee kahda lohpa rahdahs, tad scho kaiti lehti un ahtri tà warr isdseedeht: Jaapstelle ka Apteeke weenu lohtu swimazuffura (Bleyzucker) eeksch 16 dallahm dalla, fo sawrup papihres eeleef; no tahdahm dallahm leelam lohpan tschetras reises par deenu, ikreises weena dalla tohp eedohtas, tellam tiffai pufse, prohti diwi dallas, schihs sables tohp papreeksch ar weenu karrotu reindena peena fajauktas, tè eekschà tohp maifes gabbals eemehrzehts, fo tam slimmam lohpan dohd ehst. Tà irr jadarra, kamehr lohps wessels; jau ohtrà jeb treschà deenà labbumu mehds redseht, rettahm reisehm ilgaki buhs. — Tas, kas scho padohmu dohd, to pee saweem lohpeem dauds gaddeem pee schihs kaites patz bruhkejis, un jebfchu affins fehrga pee winna lohpeem daudsreisahm rahdahs, tatschu to allaschin ar schahm sahlehym isdseebina.

Gohdigs prahts.

Nabbags algadsis, sawu maifiti ar rohku darbeem gruhti pelnidams, atradde us zellu pee darbeem eedams fulliti ar diwofimteem dahlereem. Us mahjahm greehdamees eeflehdse tas to atrastu naudu sawà skappf. Pehz aisgahje us Pullizi, luhgdams, lai tohp wissur fluddinahts, ka fullite ar naudu atrasta effoti. Kungš, kas to naudu pamettis, dabbuja sinnu zaur scho fluddinafchanu, un nahze to algadschu

usmekledams un tam labbas sihmes dohdams, ka winnam ta nauda peederroht. Algadsis Kungam to naudu eedewe. Preezigs pahf sawu atrastu mantu, eedahwaja Kungs no pateizibas tam gohdigam wi hram 20 dahlberus, bet schis stipri leegdamees, to naudu ne nehme. Kungs luhdse, lai desmit nem, bet wolti. Algadsis arridsan peezus dahlberus ne nehme, fo Kungs winnam rohka eespeede. Nu tas Kungs eeksch dusmibas to fulliti ar wiffu naudu semmè mesdams fazzija: es ne esnu ne neeka pamettis, ja tu apsmahde, fo pateiziga firbs tew wehlejusti. Algadsis taggad peezus dahlberus nehme, bet tohs paschus pehzaki us nabbagu nammu aisnesse. Tas bija wi hrs! wi sch barrija pehz teefas un sinnamas firbs. — Labba mahziba preeksch teem, kas pee sewis dohma: ka winneem peederroht, fo us zellu atrohn. Kas pehz schihs rizzibas darra, irr usluhofjams, tà saglis.

Teefas fluddinafchanas.

Us pawehleschanu tahs Keiseriskas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr., tohp no Wilkfallas pagastateefas wiffi tee, kam kahdas taisnas praffischanas pee ta pee Wilkfallas peederriga fainmeeka Jaun-Behle, kas sawas mahjas nodewis, newarredams winnas ilgaki truhkumu dehl walddiht, usaizinati, pee saudeschanas sawas teefas lihfs 24tu September mehnescha deenu schi gadda, zaur skaidru parahdischanu woi paschi, woi zaur geldigeem meetneekem pee schihs teefas meldeetes un sawas parradu praffischanas isteikt un pretti nemt, fo teefa pehz likkumeem spreedihš. Wilkfallas pagasta-teefà, tai 21nà August 1823. (1)

(S. W.) Naste Karl, pagasta-wezzakais.

H. Gustav Grosset, pagasta-teefas
skrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriskas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffu Kreewu u. t. j. pr., tohp no Krohna Wirzawas pagastateefas wiffi tee, kam kahdas taisnas praffischanas pee tahs, no ta pee Krohna Wirzawas

peederriga leelas Swehtes mirruscha fainneeka Schebbru Ansa Puhficha, atstahdas mantas, par furru, zaur schihß deenas spreedumu, konkurse nolikta irr, rohnahß, usajinati, pee saudeschanas sawas teefas tai 20tâ Oktobermehnescha deenâ schi gadda, furra par to weenigu un issehdsamu terminu nolikta irr, ar sawahm prassichanahm un skaidrahm parahdischanahm woi paschi, jeb zaur weetneekeem, fur tahdi peeneimmami, scheidt atrahkt un pretti nemt, fo teefa pehz likkumeem spreedihß. Krohna Wirzawas pagasta-teefâ, tai 18tâ Augustmehnescha 1823fcha gadda. (2)

(S. W.) Schugguru Raspers, pagasta-wezzakais.

(Nr. 58.) F. G. Gromowicz, pagasta-teefas skrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walßs u. t. j. pr., tohp no Jaun-Fluzes pagasta-teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee Jaun-Fluzes fainneeka Patrehel Anßs, kas sawas mahjas pats nodohd, newarredams wairs par fainneeku tannis mahjas buht, un par furra mantu zaur spreeschanu no schihß pagasta-teefas konkurse irr likta, zaur scho teefas fluddinaschanu un safaukschanu aizinati, lai wiffwehlaki lihds to 6tu Oktobermehnescha deenu schi gadda pee schihß pagasta-teefas teizahß. Jaun-Fluze, tai 11tâ August 1823. (1)

(S. W.) Jaunsemju K. Neuland, pagasta-wezzakais.

(Nr. 12.) E. C. Utkermann, pagasta-teefas skrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walßs u. t. j. pr., tohp no Lestenes pagasta-teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee teem Lestenes fainneekeem Rasemneef Terland, Zeipukfchu Jame un Rauling Jahn, kas sawas mahjas nodohd, newarredami wairs par fainneekeem tannis mahjas buht, un par furru mantahm zaur spreeschanu no schihß pagasta-teefas konkurse irr likta, zaur scho teefas

fluddinaschanu un safaukschanu aizinati, lai wiffwehlaki lihds tai 25tai Septembermehnescha deenai schi gadda, pee schihß pagasta-teefas teizahß.

Lestenes pagasta-teefâ, tai 25tâ Jubli 1823. (2)

(S. W.) Kritsche Friz, pagasta-wezzakais.

(Nr. 35.) Peter Grube, pagasta-teefas skrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walßs u. t. j. pr., tohp no Udsirn pagasta-teefas wiffi parradudewejî ta nelaika Udsirn fainneeka Spalmit Ernst, par furra mantu zaur schihß teefas spreedumu konkurse irr nolikta, eesaukti un faajinati, no schahß deenas feschu neddelu starpâ, un wiff pehdigi lihds 6tai Oktober schinni gaddâ, kas par to ween weenigu terminu irr nolikts, ar taisnu bildinaschanu un parahdischanu pee schihß teefas peeteiktees, un tad klaußht, fo ta teefa spreedihß. Udsirn, tanni 25tâ August 1823. (2)

Us teefas pawehleschanu,

Fr. W. Rühß, pagasta-teefas skrihweris.

Wiffi parradudewejî ta Laufes muischas fainneeka Pulka Krischjahn schê no Laufes muischas pagasta-teefas teel faajinati un safaukti, lai eeksch 2 mehnescheem pehz tahs scheidt appalschâ rakstitas deenas Laufe muischâ fanahkt un sawas prassichanas parahda, un lai dabbu dsirdeht, kad un kâ taps maksati. Laufes muischas pagasta-teefâ, tanni 17tâ August 1823. (1)

(S. W.) Muhrneek Jame, pagasta-wezzakais.

(Nr. 11.) Gustav Reichmann, pagasta-teefas skrihweris.

Pee Illukstes Pilstunga-teefas mas behrs lauschu sirs ar lauku peerê, fo meschâ peefectu atradde, irr tappis nodohß. Tas, kam peederr, lai eeksch 6schahm neddelahm peeteizahß, zittadi pehzaki taps us uhruppu pahrdohß. Illukstê, tanni 21tâ August 1823.

Us Teefas pawehleschanu.

E. Johansen, Archivars.

Zittas fluddinafchanas.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas prassifchanas pee wan appakschraftitu, tohp zaur scho, pee sandeschanas sawas teefas, aizinati, eeksch divi mehrescheem, prohti lihds to 13tu Oktober schi gadda, pee Strikku pagasta-teefas melde-tees un sawas prassifchanas isteift.

Strikku muischä, tai 18tä August 1823. (1)

Maht,

faimneeks no Strikku Gerring mahjahm.

Par mehfleri preeksch Jaunaspiß kirspheles eezeltß, darru es scheitlihdsa sinnamu, ka es schihß waijadßibas dehl swehdeenäs no pulkstin I lihds atreem pehz pusdeenäs eeksch Jaunaspiß, un zettordeenas no pulkstin 8 lihds Ioteem preeksch pusdeenäs eeksch Uppes muischas at-rohnamß esmu. (1)

Ferdinand Kaufmann.

Tas appaksch rakstihß kesteris pee Zelgawas Latweeschu Unnes-basnizas darra sinnamu, ka winsch par mehfleri Zelgawas kirsphele eezeltß tappis, un tadehl ikfwehdeenäs divi stundas

preeksch un divi stundas pehz basnizaslaika, ta ka zittas nebbelas deenäs no pulkstin II lihds pulkstin I sawa kesteri nammä Zelgawä buhs atrohnamß, kur ikfatsr to waijadßigu sinmu winnam warr doht un no winna dabbuht. (2)

F. W. Bauß.

Uß Jurgeem 1824 tas Kerklings Basnizas loohgs us arrenti irr dabujams; kas wairak par to grihb sinnaht, tam jateizahß Kerklings muischä. Kerklinge, tannü 27tä August 1823.

No Kerklings pagasta feschu firgi isfagti tappuschu: I farkans, 7 gaddu wezß; I gaischi behra kehwe, 5 gaddu wezza; I behrs firgs, 6 gaddu wezß, weenai aufai gals nogreests un tai balta sühmite; I mels firgs, 8 gaddu wezß; I behra kehwe ar eesilleem farreem un ar tahdu paschu asti, kreisai aufai strihpüte, 5 gaddu wezza; I gaischi behrs firgs, 10 gaddu wezß.

Kas Kerklings muischai taisnu sinnu no scheem sagteem sirgeem dohs, tas peenahkamu pateizibas maksu dabubß. Kerklinge, tannü 20tä August 1823. (1)

Naudas, Labbibas un Prezzu tirguß us plazzi. Nihgê tannü Iotâ September 1823.

	Sudraba			Sudrada	
	nauda.	Rb. Rp.		nauda.	Rb. Rp.
3 Rubbuli 7 3/4 Kap. Papihru naudas geldeja	1	—	I Pohß kannepu tappe maksahß ar	—	85
5 — Papihru naudas	1	33 1/2	I — linnu labbakas surtes	3	30
I jauns Dahlberis	—	—	I — flittakas surtes	2	80
I Puhrs rudsu tappe maksahß ar	1	15	I — tabaka	—	95
I — kweeschu	1	65	I — dseltes	—	75
I — meeschu	—	80	I — sweesta	2	40
I — meeschu = putraimu	1	30	I muzzä silku, preechu muzzä	5	—
I — ausu	—	85	I — wihschnu muzzä	5	25
I — kweeschu = miltu	2	20	I — farkanas sahlß	8	—
I — bihdeletu rudsu = miltu	1	15	I — rupjas leddainas sahlß	6	50
I — rupju rudsu = miltu	1	30	I — rupjas baltas sahlß	6	—
I — sirnu	1	60	I — smalkas sahlß	5	—
I — linnu = sehßlas	3	50	50 Graschi irr Barra jeb Papihres Rubbulß un Barra nauda stahw ar papihres naudu weenä maksä.		
I — kannepu = sehßlas	1	30			
I — kimmenu	3	50			

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor. No. 408.